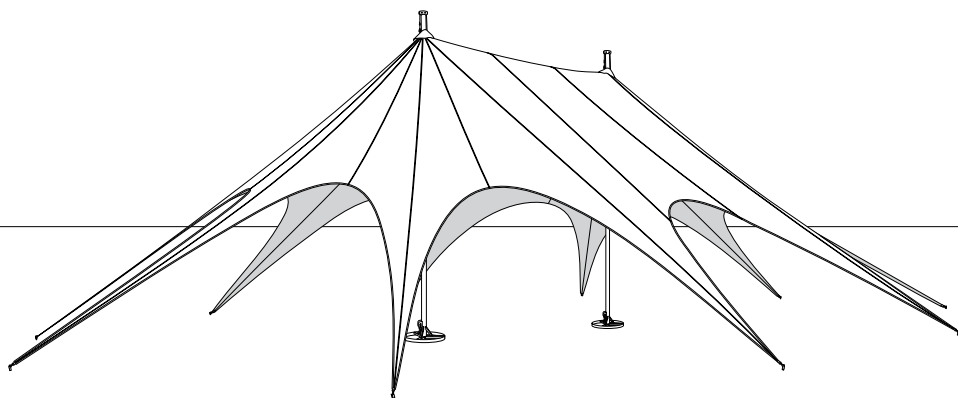

MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUKCIJA • NÁVOD • INSTRUKCJA

JEHLAN Alu (Static) Mini 1, Mini 2, Mini 3

JEHLAN Alu (Static) Base 1, Base 2, Base 2 Stage, Base 3



EN	JEHLAN – MANUAL _____	3
DE	JEHLAN – GEBRAUCHSANWEISUNG _____	11
LT	JEHLAN – INSTRUKCIJA _____	19
CZ	JEHLAN – NÁVOD _____	27
PL	JEHLAN – INSTRUKCJA MONTAŻU _____	35

WE RECOMMEND

1. Be cautious while folding and unfolding the frame.
2. Before spreading the tent, please read the installation instructions carefully.
3. For mounting and dismounting the tent, you need appropriately: for one-pole tent – 2 persons, two-pole tent – 2 persons, three-pole tent – 3 persons.
4. Before disassembling the structure, it must be thoroughly cleaned. Our company is not liable for any damage resulting from multiple assembly/disassembly of the dirty structure.
5. The fabric (roof and sidewalls) should be cleaned and dried before packing it into transport bags. Our company does not bear any responsibility for possible stains arisen as a result of storing wet or dirty fabric.
6. With recurring gusts of wind, anchoring should be checked systematically.
7. To remove the pins and anchors, we recommend that you use an instrument (that is not included in the standard tent equipment)

SAFETY

1. JEHLAN tent is not intended for use during a strong wind, blizzards, hail, storms, etc.
2. The tent must not be left without any supervision.
3. The tents are not adapted to exploitation under snow load. One should remove the snow gathering on the roof, if the layer of the snow is 2 cm or higher.
4. Water lingering on the roof should be immediately removed.
5. Our company states that polyester fabrics marked with OG/FR symbol are fire resistant and that they meet requirements of PN-EN 13501-1 norm.
6. Tents JEHLAN Alu (Static) in sizes Mini 1, Mini 2, Mini 3, Base 1, Base 2, Base 2 Stage, Base 3, may be used with wind up to 28 m/s (100 km/h) provided it is protected against wind gusts as described in table no. 2.
During stronger wind, it is recommended in all cases to disassemble the tent (first remove the wall and then fold the roof). Mechanical damage resulting from failure to follow the above recommendations are not covered by the warranty.

Table 1. Components of JEHLAN Alu (Static) tents

Elements of the tent		The number of pieces in a set						
		Mini 1	Mini 2	Mini 3	Base 1	Base 2	Base 2 Stage	Base 3
Polyester fabric		1	1	1	1	1	1	1
Mast base aluminum		1	2	3	1	2	—	3
Pole base		1	2	3	1	2	2	3
Anchor stakes fixing the base of a tent Lenght: 460 mm		3	6	9	3	6	6	9
End of the mast with rollers		1	2	3	1	2	2	3
Sets of ropes used to puli the fabric up (inside of the mast)		1	2	3	1	2	2	3
Stakes from the try square with snap-hooks, Lenght: 450 mm		8	10	14	8	14	10	18
Hammer 2 kg		1	1	1	1	1	1	1
Legs-arranging tool		1	1	1	1	1	1	1
Carry bags (+ one bag for walls)		3 (4)	4 (5)	6 (7)	3 (4)	4 (5)	4 (5)	6 (7)

Table 2. Ways of anchoring JEHLAN Alu (Static) tents

Tent	Elements of the tent (the numbering of arms according to figure 1, point 4)	Wind speed [km/h]	Concrete ground – number of fasteners		Land ground – number of fasteners	
			anchor Hilti HSA-R***	anchor Hilti HLC-EC****	460 mm long pin*	450 mm long anchor
Mini 1	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 1–8	<50	—	1	—	1*
	arm 1–8	50–100	—	1	—	2**
Mini 2	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 1–10	<50	—	1	—	1*
	arm 1–10	50–100	—	1	—	2**
Mini 3	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 11, 12	<50	—	1	—	2*
	arm 1–10	<50	—	1	—	1*
	arm 11, 12	50–100	—	2	—	3**
	arm 1–10	50–100	—	1	—	2**
Base 1	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 1–8	<50	—	1	—	1*
	arm 1–8	50–100	—	1	—	2**
Base 2	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 3, 5, 8, 10	<50	—	1	—	2*
	arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	arm 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**
Base 2 Stage	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 3, 7	<50	—	1	—	2*
	arm 1, 2, 4, 5, 6, 8	<50	—	1	—	1*
	arm 3, 7	50–100	—	2	—	3**
	arm 1, 2, 4, 5, 6, 8	50–100	—	1	—	2**
Base 3	pole base	50–100	3	—	3	—
	arm 3, 5, 8, 10, 11, 12	<50	—	1	—	2*
	arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	arm 11, 12	50–100	—	2	—	4**
	arm 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**

* Tent's standard equipment.

** Non-standard tent equipment accessory.

*** Hilti HSA-R M6x85 40/30 – Art. offered by Hilti (www.hilti.com).**** Hilti HLC-EC 16x100 – Art. offered by Hilti (www.hilti.com).

Fig. 1. JEHLAN tent measuring

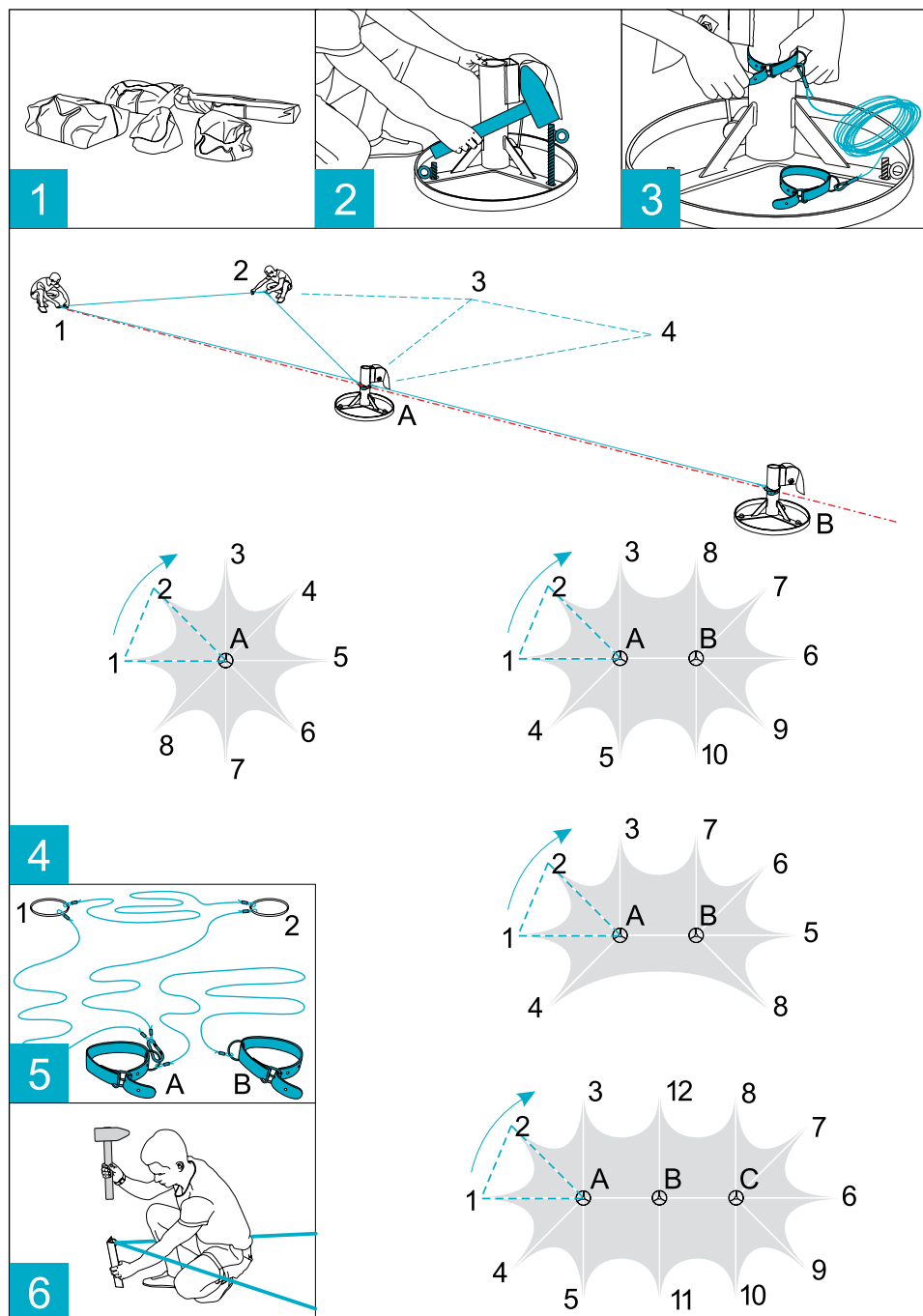
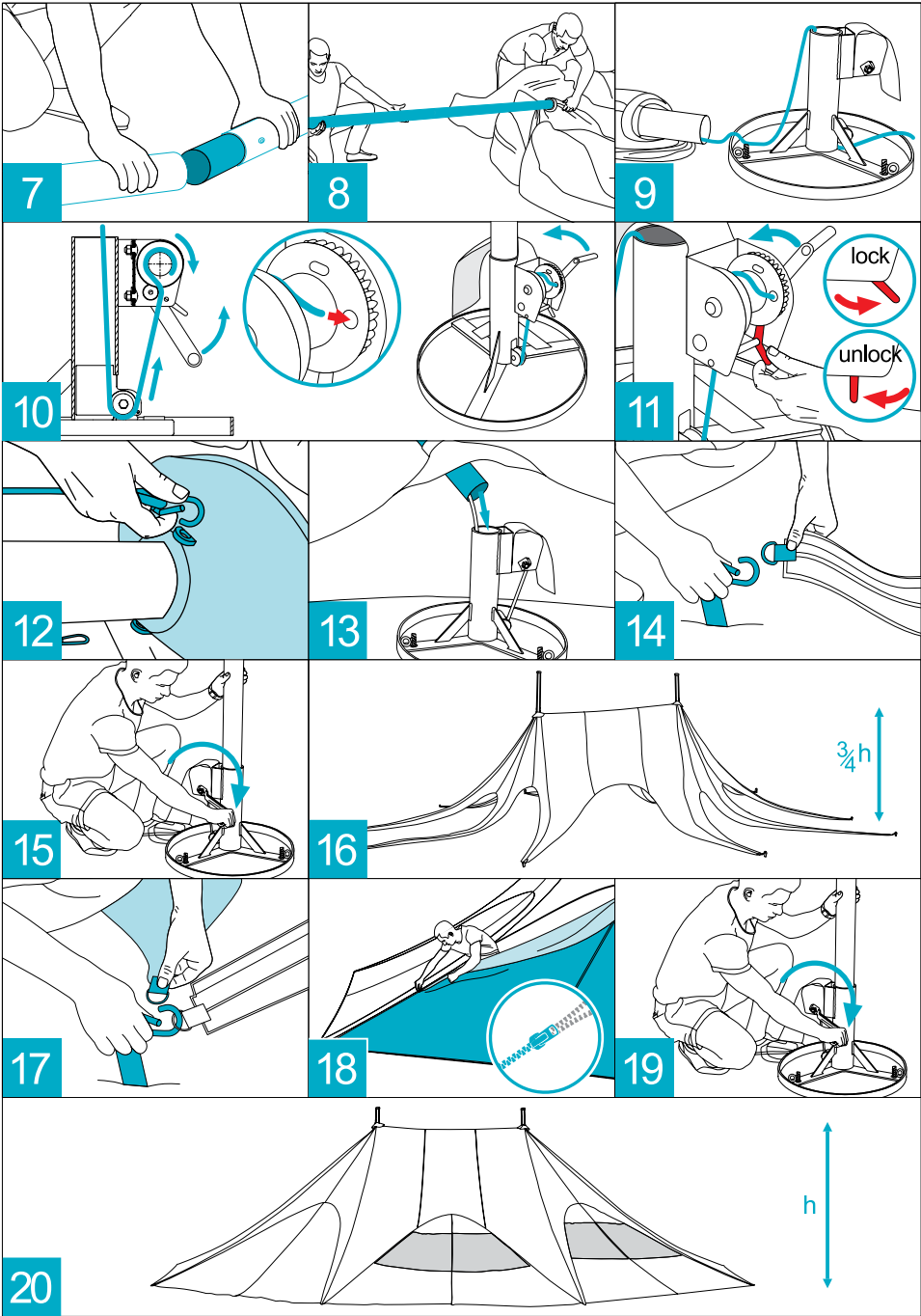


Fig. 2. JEHLAN tent installation process



MONTAGE

Figure 1 and 2 present measuring and installation process of two-pole tent with walls. In the case of higher or lower number of poles, proceed similarly with each pole.

1. Pull out all the components and check that the contents of the bags are in accordance with the list of components.
2. Set the base of the pole on a flat surface and attach it with 460 mm pins to the ground.
3. On the base of the tube, fasten the belt of the instrument to measure arms.
4. Using the instrument, mark the spots where you want to insert 450 mm anchors. In the case of tents with two or more poles, mark the first spot (1) with a string along the center-line of the poles (A, B, C) and stretch it into a triangle by receiving the second spot (2). Measure further spots by shifting the corner of instrument's triangle (1) on the previously inserted anchor (2), while the second corner of the measuring triangle (2) will set out the next spot for the anchor (3).
5. The instrument to measure the distance between the poles has strings with stripes. To measure the distance between anchors and poles, use the strings with wheels.
6. Insert 450 mm anchors in the designated spots
7. After measuring and inserting all the anchors, fold the pole (poles). Note that the string to pull the roof in, runs in the middle of the pole.
8. Cover the folded pole with a roof.
9. Insert the piece of string sticking out of the pole to the base of the tube.
10. Pull out the string from the bottom, lean it against the reel and enter the end of the string to the hole in ratchet mechanism.
11. Check if the ratchet mechanism is in „lock” position. The ratchet secures the winch against release
12. Put the „cap” on the pole. Through the holes in the „cap” thread the ears of roof's crown. Fasten the hooks with strings to the ears.
13. Embed the pole in the pipe.
14. Buckle up the arms of the tent by using fences, to previously measured and inserted anchors.
15. Roll the winch to lift the roof.
16. Lift the roof up to about 3/4 of the height of the pole.
17. Buckle up the walls to the fences supporting the arms of the roof.
18. Pull up the zippers.
19. After zipping all the walls, lift the roof by rolling the winch until you sense resistance. Secure the ratchet with PVC belt.

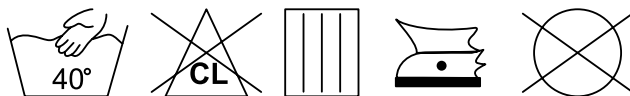
DISASSEMBLY

1. Remove all the items under the tent.
2. Release the ratchet (fig. 2, point 12) to „unlock” position, be sure to hold the winch with your other hand.
PLEASE NOTE! If you release the winch without holding it, you may be hit. Slowly roll the winch to lower the roof to 3/4 of height. Slide the ratchet of the mechanism to „lock” position.
3. Detach and fold the walls; put them into the bag.
4. Lower the roof entirely.
5. Unpin the arms of the tent from the anchors.
7. Remove the pole from the base and remove the string from the base of the mechanism
8. Take the roof down, fold the pole (poles).
9. Remove the base pins and arms' anchors from the ground and remove the remnants of ground from them.
10. Put all items to appropriate bags.

POLYESTER MATERIALS CARE LABEL

1. Chemical washing is forbidden.
2. Do not use a washing machine.
3. Water hand washing - try to knead softly, do not rub, do not wring.
4. Surface washing - dirty places should be washed with a sponge.
5. Washing temperature - maximum 40° C.
6. Washing detergent, intended for synthetic materials, should be used as per labelled proportions.
7. Rins 2 to 3 times in the warm water and once in the cold water.
8. Do not swirl. Do not wring.
9. Dry in the vertical position at the room temperature (allow water dripping).
10. Iron the outside of the material (uncoated) with the iron in the highest temperature of 110° C.
11. Washing with organic solvents is forbidden as well as local stains washing. It is because such materials are not resistant to solvents. Do not let big grime to appear. Do not disinfect with chlorine. Do not bleach.
12. Keep away from fire. In case of flaming up try to put the fire out with the water, dry powder or carbon dioxide extinguisher (ABC or BC).

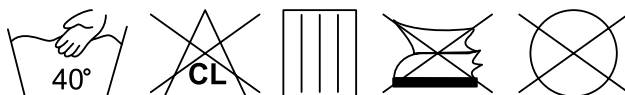
Fig. 3. Rules for polyester textiles conservation



COATED MATERIALS (ECO-LEATHER, POLYESTER FABRIC PVC COATED, PVC) CARE LABEL

1. Chemical washing is forbidden.
2. Do not use a washing machine.
3. Water hand washing - try to knead softly, do not rub, do not wring.
4. Surface washing - dirty places should be washed with a sponge.
5. Washing temperature - maximum 40° C.
6. Washing detergent, intended for syntetic materials, should be used as per labelled proportions.
7. Rins 2 to 3 times in the warm water and once in the cold water.
8. Do not swirl. Do not wring.
9. Dry in the vertical possition at the room temperature (allow water dripping).
10. Do not iron.
11. Washing with organic solvents is forbidden as well as local stains washing.
It is because such materials are not resistant to solvents. Do not let big grime to appear. Do not disinfect with chlorine. Do not bleach.
12. Keep away from fire. In case of flaming up try to put the fire out with the water, dry powder or carbon dioxide extinguisher (ABC or BC).

Fig. 4. Rules for coated textiles conservation



Our company reserves the right to implement changes to above information.

EMPFEHLUNGEN

1. Bevor Sie das Zelt aufspannen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig und genau durch.
2. Zur Montage und Demontage des Zeltes benötigen Sie jeweils: Einmastzelt - 2 Personen, Zweimastzelt - 2 Personen, Dreimastzelt - 3 Personen.
3. Das Zeltgestänge muss regelmässig gereinigt werden. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch Verschmutzung entstehen.
4. Vor dem Verpacken ist der Zeltstoff zu reinigen und zu trocknen.
5. Bei Windböen muss die Verankerung regelmäßig überprüft werden.
6. Um die Erdnägel und Anker zu entfernen, empfiehlt es sich, einen Heringsauszieher (keine Standardausrüstung) zu verwenden.

SICHERHEIT

1. Das JEHLAN Zelt ist nicht für den Einsatz bei starkem Wind, Schneestürmen, Hagel, Stürmen etc. geeignet.
2. Das Zelt darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
3. Bei der Verwendung in den Wintermonaten mit Schneefall, ist die Schneelast auf dem Zeltdach zu kontrollieren. Der Schnee ist vom Zeltdach zu entfernen. Eine Schneehöhe von 2 cm ist zulässig.
4. Wasseransammlungen sind zu vermeiden und müssen entfernt werden.
5. Unsere Firma erklärt, dass alle in der Produktion verwendeten Gewebe, die mit Symbol OG/FR gekennzeichnet sind, schwer entflammbar sind und der Norm PN-EN 13501-1 entsprechen.
6. Zelte JEHLAN Alu (Static) in den Größen Mini 1, Mini 2, Mini 3, Base 1, Base 2, Base 2 Stage, Base 3, können bei einer Geschwindigkeit von 28 m/s (100 km/h) verwendet werden, unter der Voraussetzung, dass sie vor Böen gesichert werden, wie es in der Tabelle Nr. 2. beschrieben ist.
Bei starkem Wind ist es empfehlenswert, das Zelt abzubauen (zuerst müssen die Wände abgenommen, und danach das Zelt abgebaut werden). Mechanische Schäden, die durch Nichtbeachtung der oben genannten Empfehlung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Tabelle 1. Bauelemente von JEHLAN Alu-Zelten (Static)

Bauelemente des Zeltes		Anzahl der Stücke im Set						
		Mini 1	Mini 2	Mini 3	Base 1	Base 2	Base 2 Stage	Base 3
Zeltplane Polyester		1	1	1	1	1	1	1
Mittelmast Aluminium		1	2	3	1	2	—	3
Basisteil für Mittelmast		1	2	3	1	2	2	3
Erdnagel Stahl für Basisteil, Länge: 460 mm		3	6	9	3	6	6	9
Anschlussteil mit Rollen wird auf den Mast gesteckt		1	2	3	1	2	2	3
Abspannseile für den Mast (im Inneren des Mastes)		1	2	3	1	2	2	3
Erdnagel mit Karabiner Winkelstahl Länge: 450 mm		8	10	14	8	14	10	18
Hammer 2 kg		1	1	1	1	1	1	1
Messgerät für die Abmessung der Zeltecken		1	1	1	1	1	1	1
Transporttaschen aus PVC		3 (4)	4 (5)	6 (7)	3 (4)	4 (5)	4 (5)	6 (7)

Tabelle 2. Verankerungsweisen von JEHLAN Alu-Zelten (Static)

Zelt	Elemente des Zeltes (Nummerierungs Arme nach Bild 1, Punkt 4)	Wind- geschwindigkeit [km/h]	Befestigter Boden – die Anzahl der Halterungen		Unbefestigter Boden – die Anzahl der Halterungen	
			Anker Hilti HSA-R***	Anker Hilti HLC-EC****	Erdnagel 460 mm*	Winkelanker 450 mm
Mini 1	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 1–8	<50	—	1	—	1*
	Arm 1–8	50–100	—	1	—	2**
Mini 2	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 1–10	<50	—	1	—	1*
	Arm 1–10	50–100	—	1	—	2**
Mini 3	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 11, 12	<50	—	1	—	2*
	Arm 1–10	<50	—	1	—	1*
	Arm 11, 12	50–100	—	2	—	3**
	Arm 1–10	50–100	—	1	—	2**
Base 1	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 1–8	<50	—	1	—	1*
	Arm 1–8	50–100	—	1	—	2**
Base 2	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 3, 5, 8, 10	<50	—	1	—	2*
	Arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	Arm 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	Arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**
Base 2 Stage	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 3, 7	<50	—	1	—	2*
	Arm 1, 2, 4, 5, 6, 8	<50	—	1	—	1*
	Arm 3, 7	50–100	—	2	—	3**
	Arm 1, 2, 4, 5, 6, 8	50–100	—	1	—	2**
Base 3	Mastbasis	50–100	3	—	3	—
	Arm 3, 5, 8, 10, 11, 12	<50	—	1	—	2*
	Arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	Arm 11, 12	50–100	—	2	—	4**
	Arm 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	Arm 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**

* Standardausrüstung des Zeltes.

** Zubehör der Nicht-Standard-Ausrüstung des Zeltes.

*** Hilti HSA-R M6x85 40/30 – Art. angeboten von Hilti (www.hilti.com).**** Hilti HLC-EC 16x100 – Art. angeboten von Hilti (www.hilti.com).

Bild. 1. JEHLAN Zelt ausmessen

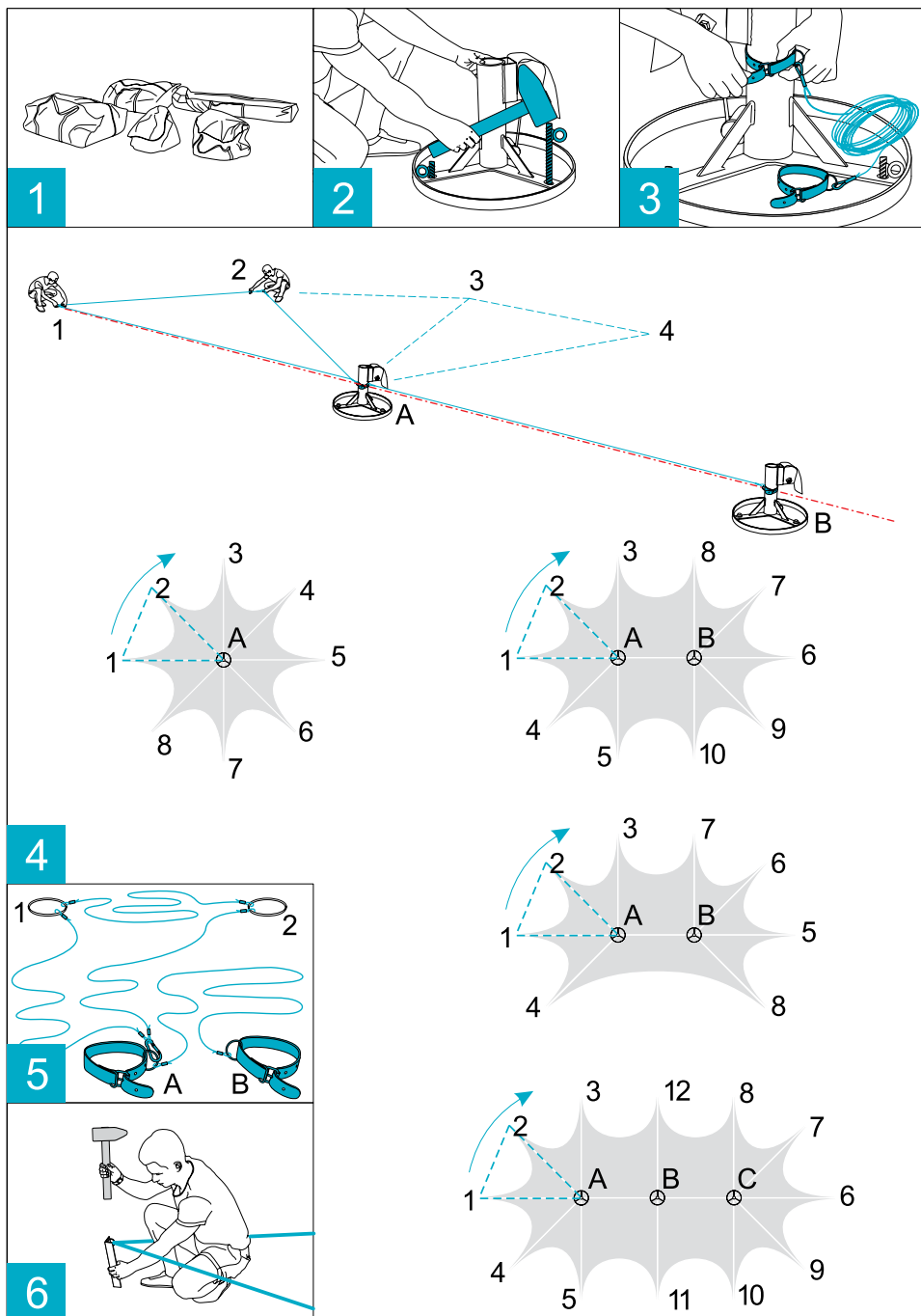
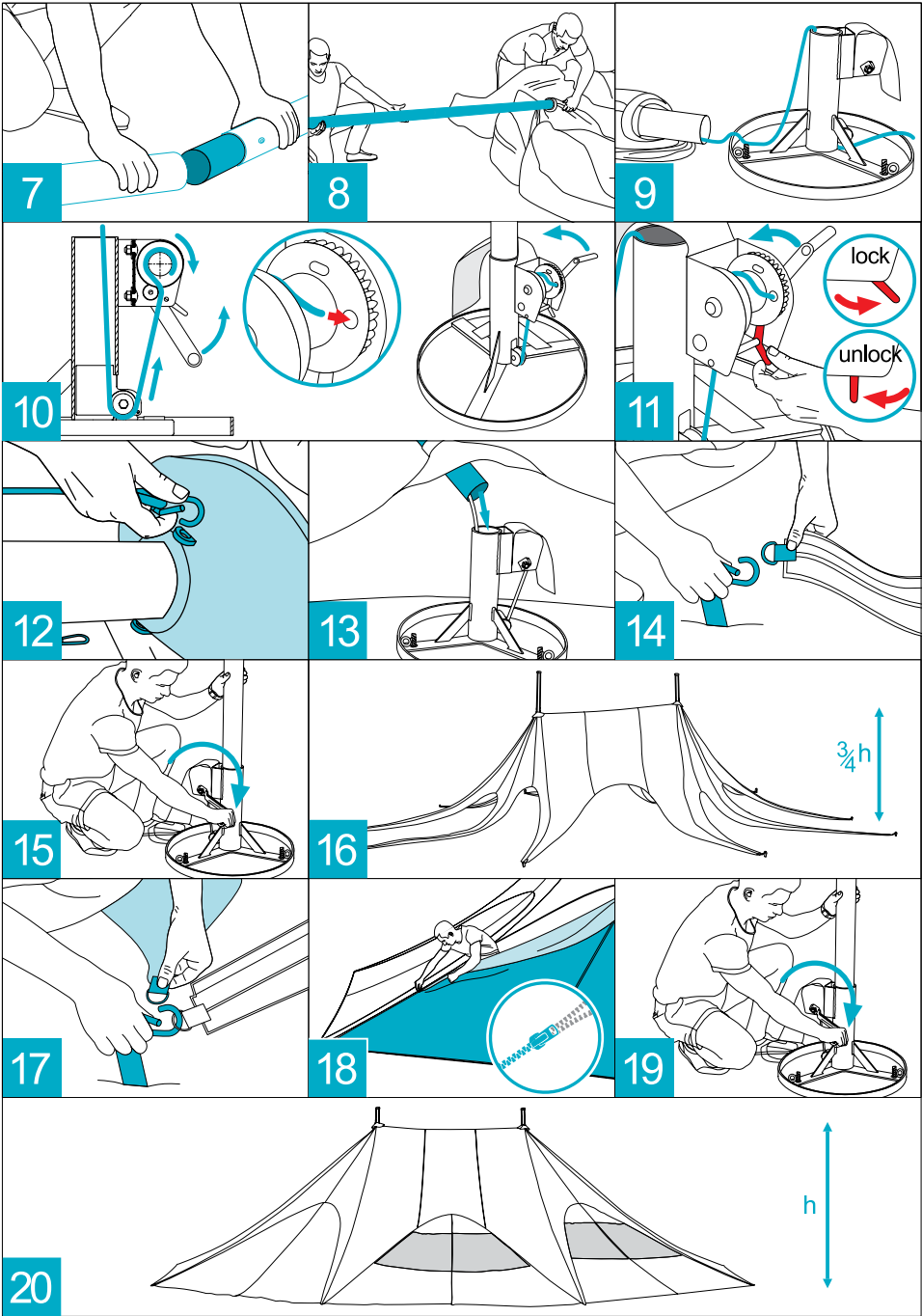


Bild. 2. JEHLAN - Zeltmontage



MONTAGE

Die Abbildungen 1 und 2 zeigen die Planung und den Aufbau eines Zweimastzeltes mit Wänden. Für mehr oder weniger Masten, bitte mit jedem Mast separat gleich vorgehen.

1. Nehmen Sie alle Bauelemente heraus und prüfen Sie, ob der Inhalt der Tasche mit der Liste der Bauelemente übereinstimmt.
2. Stellen Sie das Basisteil für den Mittelmast auf eine ebene Fläche und fixieren Sie mit den Erdnägeln 460 mm dieses auf dem Boden.
3. Befestigen Sie die Meßschnur zur Ermittlung der Erdnägelabstände am Basisteil.
4. Verwenden Sie die Meßschnur, um die Position der Erdnägel mit Karabiner 450 mm zu ermitteln.

Im Falle von Zelten mit zwei oder mehr Masten, wird zuerst (1) das Seil auf der Symetrieachse der Masten festgelegt (A,B,C,D) und zum Dreieck gespannt, um eine zweite Stelle festzulegen (2). Nachfolgende Stellen werden festgelegt, indem die Meßschnur (1) an einem zuvor befestigten Erdnagel (2) fixiert wird. Die andere Ecke der Meßschnur markiert nun eine weitere Erdnagelposition (3).

5. Die Vorrichtung zum Messen des Abstandes zwischen den Masten hat Bandseile. Für den Abstand zwischen dem Anker und dem Mast werden Ringseile verwendet.
6. An den markierten Stellen bitte die 450 mm Erdnägel mit Karabiner einschlagen.
7. Nachdem alle Anker vermessen und befestigt sind, können Sie die Mastteile zusammenstecken. Hinweis! Das Seil mit dem das Dach hochgezogen wird, läuft im Mast.
8. Über den zusammengesteckten Mast schieben Sie nun das Dach.
9. Ziehen Sie die Seile durch das Innere des Mastes.
10. Ziehen Sie das Seil an der Unterseite heraus und fädeln es in die Rolle des Sperrmechanismus ein.
11. Prüfen Sie, ob sich der Sperrmechanismus in der Position „Verriegelung“ befindet. Der Sperrmechanismus verhindert die unkontrollierte Freigabe der Kurbel.
12. Stecken Sie das Abschlußteil mit Umlenkrollen in den obersten Mastteil. Führen Sie die beiden Seile über die Umlenkrollen und befestigen Sie diese mit den Karabinerhaken an der Zeltplane.
13. Stecken Sie den Mittelmast in das Basisteil.
14. Befestigen Sie die Zeltbahnen an den Erdnägeln mit Karabiner 450 mm.
15. Drehen Sie den Kurbelgriff, um das Dach zu heben.
16. Heben Sie das Dach auf ca. 1,50 m Höhe an.
17. Befestigen Sie die Wände an den Karabinerhaken der Zeltplane.
18. Schließen Sie die Reißverschlüsse der Wände.
19. Nachdem alle Wände befestigt worden sind, kurbeln Sie die Zeltplane nach oben. Spannen Sie diese bis zu einem spürbaren Widerstand. Die Kurbel anschließend mit dem am Basisteil angebrachten Klettband sichern.

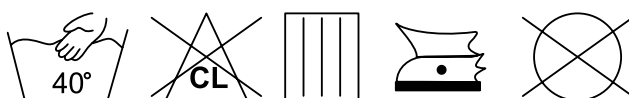
ABBAUEN

1. Entfernen Sie alle Gegenstände unter dem Zelt.
2. Lösen Sie den Sperrmechanismus (Abb. 2, Punkt 12) in die Position „Entriegeln“ und halten Sie den Kurbelhebel mit der anderen Hand fest. **WARNUNG!** Das Auslösen der Kurbel, ohne sie festzuhalten, kann zu einem Rückschlag führen. Langsam die Kurbel drehen, um das Dach auf 3/4 der Höhe zu senken. Setzen Sie die Sperrverriegelung in die Position „Verriegelung“.
3. Die Wände abnehmen, zusammenfalten und in den Taschen verstauen.
4. Das Dach vollständig absenken.
5. Die Zeltbahnen an den Erdnägeln aushängen.
6. Den Mast vom Basisteil entfernen und die Seile aushängen.
7. Das Dach ablegen, Mast (Masten) auseinander nehmen.
8. Entfernen Sie die Erdnägel und reinigen Sie diese.
9. Verstauen Sie alle Teile in den entsprechenden Taschen.

PFLEGEHINWEISE FÜR POLYESTERSTOFFE

1. Eine Reinigung mit chemischen Reinigern wird grundsätzlich nicht empfohlen.
2. Waschen in der Waschmaschine ist verboten.
3. Nur Handwäsche – leicht auspressen, nicht reiben, nicht auswringen.
4. Stark verschmutzte Stellen einweichen und mit einem Schwamm durch leichtes reiben reinigen.
5. Die maximale Waschtemperatur von 40 C° darf nicht überschritten werden.
6. Für die Handwäsche verwenden Sie bitte nur Feinwaschmittel. Nach dem Waschen spülen Sie alles 2 bis 3 Mal in warmem Wasser und zum Schluss einmal in kaltem Wasser aus.
7. Nicht schleudern oder stark wringen.
8. Zur Trocknung aufhängen.
9. Wenn erforderlich, können die gereinigten Teile von der nicht imprägnierten Seite bei maximal 110 C° gebügelt werden.
10. Alle Polyesterstoffe sind imprägniert. Dieser Schutz kann durch verschiedene Reinigungsmittel zerstört werden. Ungeeignet sind lösungsmittelhaltige Reiniger. Schützen Sie die Polyesterstoffe vor starker Verschmutzung.
11. Färben Sie die Stoffe nicht nach.
12. Setzen Sie die Polyesterstoffe keinem offenen Feuer aus. Brände mit Wasser oder Feuerlöscher der Klasse ABC oder BC löschen.

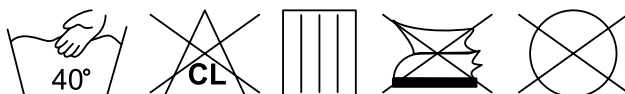
Zeichnung 3. Pflegekennzeichen der Polyestergewebe



PFLEGEHINWEISE FÜR BESCHICHTETE GEWEBE (ECO-LEDER, POLYESTER MIT PVC-BESCHICHTUNG, PVC-GEWEBE)

1. Eine Reinigung mit chemischen Reinigern ist verboten.
2. Waschen in der Waschmaschine ist verboten.
3. Nur Handwäsche – leicht auspressen, nicht reiben, nicht auswringen.
4. Verschmutzte Stellen einweichen und mit einem Schwamm durch leichtes Reiben der Stellen reinigen.
5. Die maximale Waschtemperatur von 40 C° darf nicht überschritten werden.
6. Für die Handwäsche verwenden Sie bitte nur synthetische Waschmittel. Nach dem Waschen spülen Sie alles 2 bis 3 Mal in warmem Wasser, zum Schluss einmal in kaltem Wasser.
7. Nicht Schleudern oder fest auswringen.
8. Zur Trocknung aufhängen.
9. Bügeln verboten.
10. Alle Polyesterstoffe sind imprägniert. Dieser Schutz kann durch verschiedene Reinigungsmittel zerstört werden. Ungeeignet sind lösungsmittelhaltige Reiniger. Schützen Sie die Polyesterstoffe vor starker Verschmutzung.
11. Färben Sie die Stoffe nicht nach.
12. Setzen Sie die Polyesterstoffe keinem offenen Feuer aus. Brände mit Wasser oder Feuerlöscher der Klasse ABC oder BC löschen.

Zeichnung 4. Pflegekennzeichen der beschichteten Gewebe



Unsere Firma behält sich das Recht vor, Änderungen in die oben genannten Informationen einzufügen.

MES REKOMENDUOJAME

1. Būkite atsargūs, montuodami ir išmontuodami palapinės rėmą.
2. Prieš montuojant palapinę, atidžiai perskaitykite montavimo instrukcijas.
3. Palapinės montavimui ir išmontavimui jums reikia atitinkamai: vieno poliaus palapinės montavimui - 2 asmenų, dviejų polių palapinės montavimui - 2 asmenų, trijų polių palapinės montavimui - 3 asmenų.
4. Prieš išardant konstrukciją, ji turi būti kruopščiai išvalyta. Mūsų bendrovė nėra atsakinga už žalą, susidariusią dėl nešvarios palapinės surinkimo ir išrinkimo.
5. Audinys (stogas ir šoninės sienelės) prieš supakavimą į transportavimo krepšius turi būti nuvalytas ir išdžiovintas. Mūsų įmonė neatsako už dėmes, atsiradusias dėl šlapio ar nešvaraus audinio supakavimo.
6. Esant pasikartojantiems vėjo gūsiams, palapinės kuoliukai turėtų būti sistemingai tikrinami.
7. Ištraukiant palapinės kuoliukus, rekomenduojame naudoti kuoliukų ištraukimo įrankį (jis nėra įtrauktas į standartinę palapinės įrangą).

SAUGUMAS

1. JEHLAN palapinė neskirta naudoti esant labai stipriam vėjui, krušai, audrai ir pan.
2. Palapinė neturi likti be priežiūros.
3. Palapinės nėra pritaikytos eksploatacijai esant sniego apkrovai. Sniegą reikia pašalinti jei sniego sluoksnis yra 2 cm ar didesnis.
4. Ant stogo esantis vanduo turi būti nedelsiant pašalintas.
5. Mūsų kompanija pažymi, kad poliesteriniai audiniai, pažymėti OG/FR simboliu, yra ugniai atsparūs ir atitinka PN-EN 13501-1 standarto reikalavimus.
6. Palapinės JEHLAN Alu (Static) šių dydžių: Mini 1, Mini 2, Mini 3, Base 1, Base 2, Base 2 Stage, Base 3 gali būti naudojamos vėjo gūsiams siekiant iki 28 m/s (100 km/h), jei jos tvirtinamos taip kaip aprašyta lentelėje Nr. 2.
Esant stipresniam vėjui, visais atvejais rekomenduojama išardyti palapinę (pirmiausia nuimkite sienas ir tada stogą). Garantija netaikoma mechaniniams pažeidimams, atsiradusiems dėl minėtų rekomendacijų nesilaikymo.

Lentelė Nr. 1. JEHLAN Alu (Static) palapinės dalys

Palapinės dalys		Vienetų skaičius komplekte						
		Mini 1	Mini 2	Mini 3	Base 1	Base 2	Base 2 Stage	Base 3
Poliesterio audinio stogas		1	1	1	1	1	1	1
Stiebo pagrindas		1	2	3	1	2	—	3
Stiebas		1	2	3	1	2	2	3
Palapinės pagrindo kuoliukai Ilgis: 460 mm		3	6	9	3	6	6	9
Stiebo pagrindas su ritiniu		1	2	3	1	2	2	3
Virvių komplektai palapinės stogo įtempimui (stiebo viduje)		1	2	3	1	2	2	3
Palapinės stogo kuoliukai. Ilgis: 450 mm		8	10	14	8	14	10	18
Kūjukas 2 kg		1	1	1	1	1	1	1
Matavimo įrenginys kuoliukų sukalimui		1	1	1	1	1	1	1
Transportavimo krepšiai (+ vienas krepšys sienoms)		3 (4)	4 (5)	6 (7)	3 (4)	4 (5)	4 (5)	6 (7)

Lentelė Nr. 2. JEHLAN Alu (Static) palapinės tvirtinimo būdai

Palapinė	Palapinės dalys (numeracija pagal 1 paveiksluko 4 dalį)	Vėjo greitis [km/h]	Betoninis pagrindas – tvirtinimo taškų kiekis		Žolės pagrindas - tvirtinimo taškų kiekis	
			kuoliukai Hilti HSA-R***	kuoliukai Hilti HLC-EC****	460 mm ilgio kuoliukas*	450 mm ilgio kuoliukas
Mini 1	stiebo pagrindas	50–100	3	—	3	—
	kojos 1–8	<50	—	1	—	1*
	kojos 1–8	50–100	—	1	—	2**
Mini 2	stiebo pagrindas	50–100	3	—	3	—
	kojos 1–10	<50	—	1	—	1*
	kojos 1–10	50–100	—	1	—	2**
Mini 3	stiebo pagrindas	50–100	3	—	3	—
	kojos 11, 12	<50	—	1	—	2*
	kojos 1–10	<50	—	1	—	1*
	kojos 11, 12	50–100	—	2	—	3**
	kojos 1–10	50–100	—	1	—	2**
Base 1	stiebo pagrindas	50–100	3	—	3	—
	kojos 1–8	<50	—	1	—	1*
	kojos 1–8	50–100	—	1	—	2**
Base 2	stiebo pagrindas	50–100	3	—	3	—
	kojos 3, 5, 8, 10	<50	—	1	—	2*
	kojos 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	kojos 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	kojos 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**
Base 2 Stage	stiebo pagrindas	50–100	3	—	3	—
	kojos 3, 7	<50	—	1	—	2*
	kojos 1, 2, 4, 5, 6, 8	<50	—	1	—	1*
	kojos 3, 7	50–100	—	2	—	3**
	kojos 1, 2, 4, 5, 6, 8	50–100	—	1	—	2**
Base 3	stiebo pagrindas	50–100	3	—	3	—
	kojos 3, 5, 8, 10, 11,12	<50	—	1	—	2*
	kojos 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	kojos 11, 12	50–100	—	2	—	4**
	kojos 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	kojos 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**

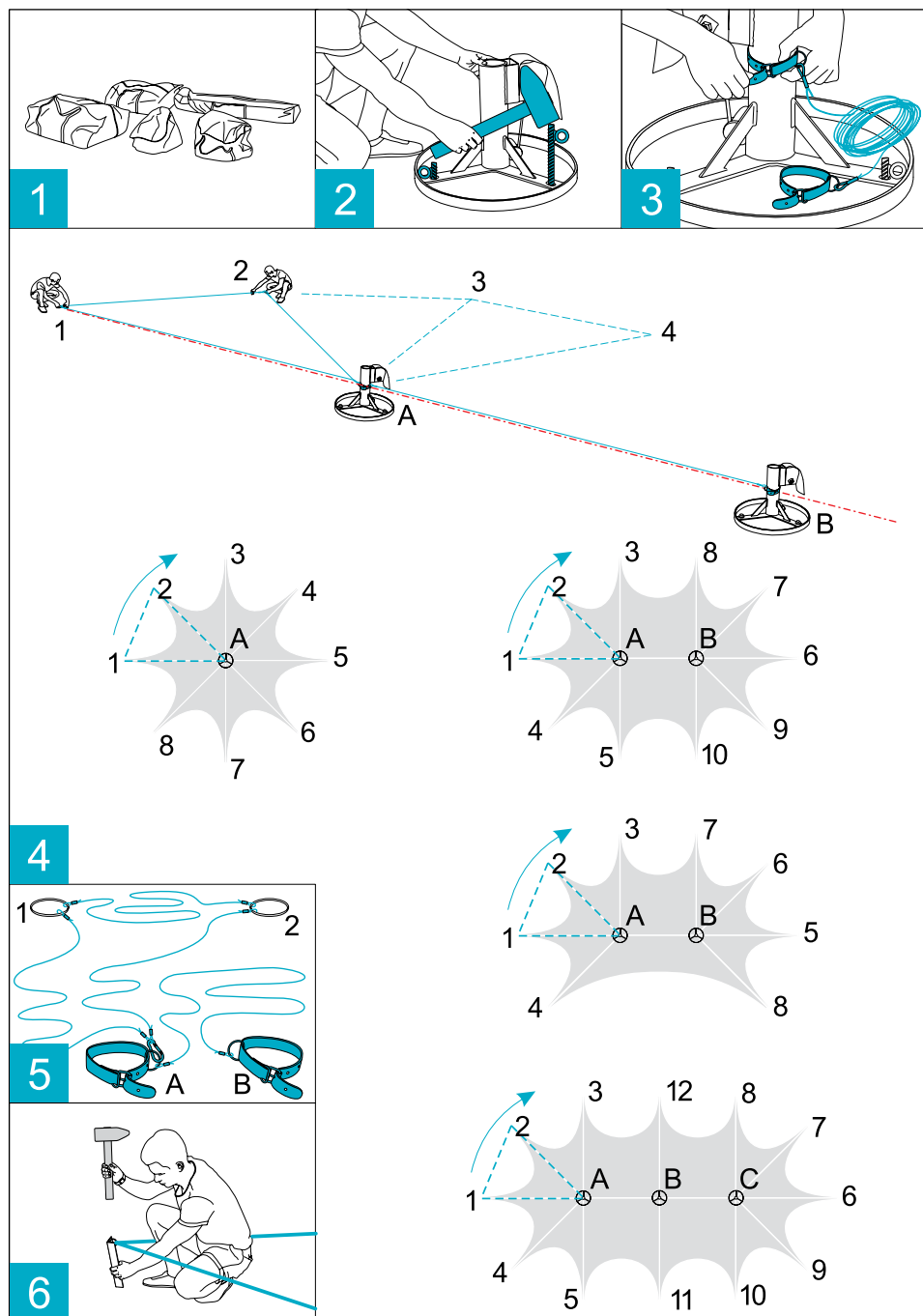
* palapinės standartinė įranga

** palapinės priedai įsigijami atskirai

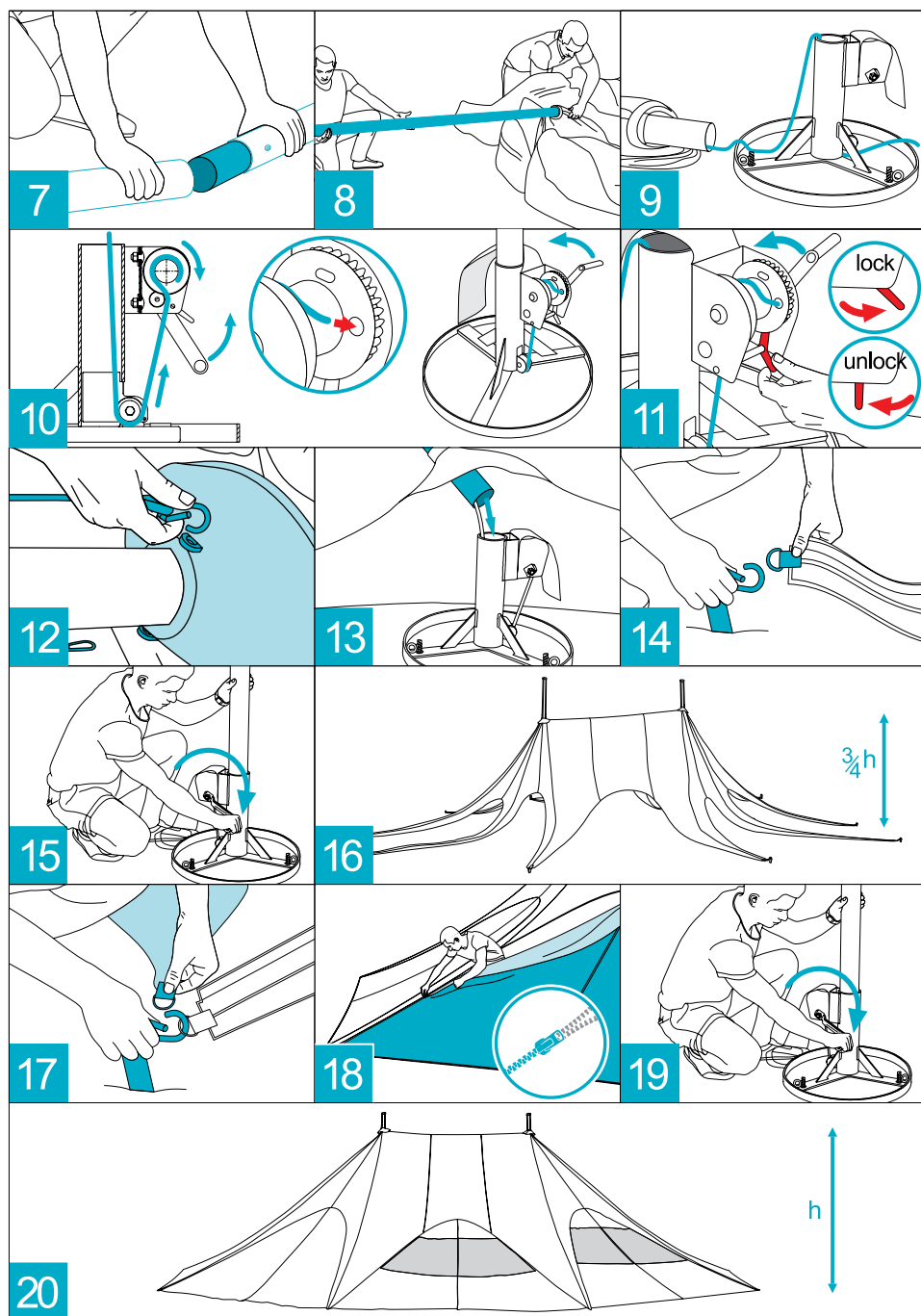
*** Hilti HSA-R M6x85 40/30 – Hilti kuoliukai (www.hilti.com).

**** Hilti HLC-EC 16x100 - Hilti kuoliukai (www.hilti.com).

Pav. 1. JEHLAN palapinės matavimas



Pav. 2. JEHLAN palapinės montavimo procesas



MONTAŽAS

1 ir 2 pav. pateiktas dviejų polių palapinių su sienomis matavimo ir montavimo procesas. Esant didesniam ar mažesniame polių skaičiui elkitės atitinkamai.

1. Ištraukite visas palapinės dalis ir patikrinkite ar yra visos dalys pagal įrangos sąrašą.
2. Pastatykite stiebo pagrindą ant plokščio paviršiaus ir pritvirtinkite prie žemės su 460 mm ilgio kuoliukais.
3. Stiebo apačioje pritvirtinkite matavimo įrankį.
4. Naudodami matavimo įrankį, pažymėkite vietas, kuriose turėsite sukalti 450 mm ilgio kuoliukus. Jei palapinė turi du ir daugiau stiebų, atstumą tarp stiebų nustatykite matavimo prietaiso A, B, C, D dalis ištempiant į vieną liniją. Stogo kuoliukų sukalimo vietas nustatysite atitinkamai sukant matavimo įrankį ratu ir taip pažymint vietas tarp 1 ir 2 dalių.
5. Matavimo instrumento dalis, skirta atstumui tarp stiebų yra su dirželiais, o matavimo prietaiso dalis skirta kuoliukų sukalimo vietoms pažymėti yra su metaliniais žiedais.
6. Įkalkite 450 mm kuoliukus nurodytose vietose
7. Sukalę kuoliukus, sujunkite stiebo dalis. Prisiminkite, kad palapinės stogo įtempimo virvės turi būti stiebų viduje.
8. Uždenkite sujungtą stiebą su stogu.
9. Virvės galą kyšantį iš apatinės stiebo dalies prakiškite per stiebo pagrindą.
10. Įtvirtinkite virvę į įtempimo mechanizmą kaip parodyta paveiksluke.
11. Patikrinkite ar įtempimo mechanizmo apsauga yra „lock“ pozicijoje. Tai būtina, kad tempiant stogą jis negrįžtų atgal.
12. Pritvirtinkite „stogelį“ ant stogo viršaus, ten kur išlenda stiebas. Per „stogelio“ skylės prakiškite virvės su karabinais ir juos užkabinkite. Šios virvės bus naudojamos stogo įtempimui.
13. Įstatykite stiebą į stiebo pagrindą.
14. Sukabinkite palapinės kojų galus su sukaltais kuoliukais.
15. Sukite įtempimo mechanizmą, kad pakeltumėte stogą.
16. Pakelkite stogą iki maždaug 3/4 stiebo aukščio.
17. Pritvirtinkite palapinės sienėles prie palapinės kojų ir kuoliukų.
18. Užtraukite palapinės sienų užtrauktukus.
19. Užtraukę visas sienas, įtempkite palapinės stogą kol jis bus tiesus ir lygus. Uždėkite PVC apsaugą ant įtempimo mechanizmo.

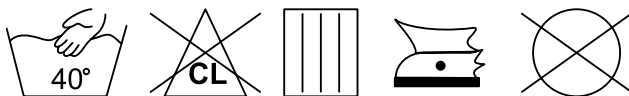
IŠMONTAVIMAS

1. Pašalinkite visus daiktus po palapine.
2. Perjunkite įtempimo mechanizmą (2 pav., 12 punktas), į „unlock“ poziciją, būtinai laikykite rankeną su kita ranka.
PASTABA! Jei paleisite rankeną, galite susižeisti, nes ji ims labai greitai suktis. Lėtai nuleiskite stogą iki 3/4 aukščio ir vėl užfiksukite į „lock“ padėtį.
3. Nuimkite ir sulankstykite sienas; sudėkite į transportavimo krepšį.
4. Visiškai nuleiskite stogą.
5. Atkabinkite palapinės kojas nuo kuoliukų.
6. Išimkite stiebą iš pagrindo ir išimkite virvę iš įtempimo mechanizmo.
7. Nuimkite stogą, išardykite stiebus.
8. Ištraukite visus kuoliukus.
9. Sudėkite visus daiktus į atinkamus krepšius.

POLIESTERINIŲ MEDŽIAGŲ PRIEŽIŪROS INFORMACIJA

1. Cheminis plovimas draudžiamas.
2. Nenaudokite skalbimo mašinos.
3. Plaukite rankomis - švelniai, nevyniokite, nesukite.
4. Paviršiaus plovimas - purvinas vietas reikia nuplauti kempine.
5. Skalbimo temperatūra - ne daugiau kaip 40 ° C.
6. Ploviklis, skirtas sintetinėms medžiagoms, turėtų būti naudojamas kaip pažymėta.
7. Skalaujama 2-3 kartus šiltu vandeniu ir vieną kartą šaltu vandeniu.
8. Audinio negręžkite rankomis ir kitaip nelankstykite.
9. Džiovininkite vertikaliaje padėtyje kambario temperatūroje (leiskite vandeniui tiesiog nulašėti).
10. Lyginkite išorinė nepadengtą PVC audinio pusę iki 110 ° C temperatūros.
11. Plovimas organiniais tirpikliais yra draudžiamas, taip pat ir lokalus dėmių plovimas. Todėl, kad tokios medžiagos nėra atsparios tirpikliams. Negalima dezinfekuoti chloru. Nebalinti.
12. Laikykite atokiau nuo ugnies. Jei audinys užsidegė, gesinkite vandeniu, sausų miltelių arba anglies dioksido gesintuvu (ABC arba BC).

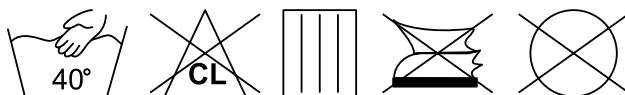
Pav. 3. Poliesterio audinių priežiūros taisyklės



PAPILDOMAI PADENGTŲ MEDŽIAGŲ (ECO-ODA, POLIESTERIS DENGTA PVC) PRIEŽIŪROS INFORMACIJA

1. Cheminis plovimas draudžiamas.
2. Nenaudokite skalbimo mašinos.
3. Plaukite rankomis - švelniai, nevyniokite, nesukite.
4. Paviršiaus plovimas - purvinas vietas reikia nuplauti kempine.
5. Skalavimo temperatūra - ne daugiau kaip 40 ° C.
6. Ploviklis, skirtas sintetinėms medžiagoms, turėtų būti naudojamas kaip pažymėta.
7. Skalaujama 2-3 kartus šiltu vandeniu ir vieną kartą šaltu vandeniu.
8. Audinio negręžkite rankomis ir kitaip nelankstykite.
9. Džiovinkite vertikaliaje padėtyje kambario temperatūroje (leiskite vandeniui tiesiog nulašėti).
10. Nelyginkite.
11. Plovimas organiniais tirpikliais yra draudžiamas, taip pat ir lokalus dėmių plovimas. Todėl, kad tokios medžiagos nėra atsparios tirpikliams. Negalima dezinfekuoti chloru. Nebalinti.
12. Laikykitės atokiau nuo ugnies. Jei audinys užsidegė, gesinkite vandeniu, sausų miltelių arba anglies dioksido gesintuvu (ABC arba BC).

Pav. 4. Papildomai dengtų audinių priežiūros taisyklės



Pasiliekame teisę keisti visą pateiktą informaciją.

DOPORUČUJEME

1. Dávejte pozor, abyste se během rozkládání nebo skládání rámu nezranili.
2. Předtím, než začnete rozkládat stan se, prosím, důkladně seznámete s návodem k montáži.
3. K montáži a demontáži stanu potřebujete: s jedním sloupem – 2 osoby, se dvěma sloupy – 2 osoby, se třemi sloupy – 3 osoby.
4. Před složením konstrukce ji důkladně očistěte. Naše společnost nenese zodpovědnost za případná poškození, která jsou výsledkem opakovaného skládání/rozkládání znečištěné konstrukce.
5. Opláštění stanu (střecha a bočnice) musí být očištěno a vysušeno před každým sbalením do přepravního obalu. Naše společnost nenese žádnou odpovědnost za vznik případných skvrn vzniklých v důsledku skladování vlhkého či znečištěného opláštění stanu.
6. Při poryvech větru pravidelně kontrolujte usazení všech kotvicích prvků stanu (kotvicí kolíky, závaží stanu apod.).
7. Pro vytahování kolíků a kotev doporučujeme použít speciální přípravek (dostupný v rámci příplatkové výbavy stanu).

BEZPEČNOST

1. Stan JEHLAN není určen k používání během silného větru, vánice, krupobití, bouřky apod.
2. Stan nesmí být ponechán bez dozoru.
3. Stany nejsou přizpůsobené k využití pod sněhovou zátěží. Pokud je vrstva sněhu na střeše stanu vyšší než 2 cm, musí být neprodleně odstraněna.
4. Naše společnost prohlašuje, že polyesterové látky označené symbolem „OG/FR“ jsou látky se sníženou hořlavostí a splňují požadavky normy PN-EN 13501-1.
5. Stan JEHLAN Alu (Static) v rozměrech Mini 1, Mini 2, Mini 3, Base 1, Base 2, Base 2 Stage, Base 3, mohou být používány při rychlosti větru v nárazech do 28 m/s (100 km/h) pod podmínkou, že jsou zajištěny před nárazy větru způsobem popsáným v tabulce 2.
Během silnějšího větru je bezpodmínečně nutné složení stanu (nejdříve demontujte stěny, pak složte samotnou konstrukci). Mechanická poškození plynoucí z nedodržování výše uvedeného pokynu nejsou kryta zárukou.

Tabulka č. 1. Součásti stanů JEHLAN Alu (Static)

Součásti stanu		Počet kusů v balení						
		Mini 1	Mini 2	Mini 3	Base 1	Base 2	Base 2 Stage	Base 3
Polyesterová plachta		1	1	1	1	1	1	1
Stožár hliník		1	2	3	1	2	—	3
Základna stožáru		1	2	3	1	2	2	3
Kotevní kolíky pro základnu stožáru, délka: 460 mm		3	6	9	3	6	6	9
Zakončení stožáru, s kolečky		1	2	3	1	2	2	3
Set lanek s karabinou sloužící ke vztyčení plachty (uvnitř stožáru)		1	2	3	1	2	2	3
Kolíky s karabinami, délka: 450 mm		8	10	14	8	14	10	18
Kladivo 2 kg		1	1	1	1	1	1	1
Přípravek pro umístění „nohou“ Jehlanu		1	1	1	1	1	1	1
Transportní oba (případný obal na stěny- pokud objednány)		3 (4)	4 (5)	6 (7)	3 (4)	4 (5)	4 (5)	6 (7)

Tabulka č. 2. Způsoby kotvení stanů JEHLAN Alu (Static)

Stan JEHLAN	Součást stanu (číslování ramen podle obrázku 1, bod 4)	Rychlost větru [km/h]	Betonový podklad – počet ukotvení		Půdní podklad – počet ukotvení	
			kotva Hilti HSA-R***	kotva Hilti HLC-EC****	jehlce délky 460 mm*	kotva délky 450 mm
Mini 1	základna sloupu	50–100	3	—	3	—
	rameno 1–8	<50	—	1	—	1*
	rameno 1–8	50–100	—	1	—	2**
Mini 2	základna sloupu	50–100	3	—	3	—
	rameno 1–10	<50	—	1	—	1*
	rameno 1–10	50–100	—	1	—	2**
Mini 3	základna sloupu	50–100	3	—	3	—
	rameno 11, 12	<50	—	1	—	2*
	rameno 1–10	<50	—	1	—	1*
	rameno 11, 12	50–100	—	2	—	3**
	rameno 1–10	50–100	—	1	—	2**
Base 1	základna sloupu	50–100	3	—	3	—
	rameno 1–8	<50	—	1	—	1*
	rameno 1–8	50–100	—	1	—	2**
Base 2	základna sloupu	50–100	3	—	3	—
	rameno 3, 5, 8, 10	<50	—	1	—	2*
	rameno 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	rameno 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	rameno 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**
Base 2 Stage	základna sloupu	50–100	3	—	3	—
	rameno 3, 7	<50	—	1	—	2*
	rameno 1, 2, 4, 5, 6, 8	<50	—	1	—	1*
	rameno 3, 7	50–100	—	2	—	3**
	rameno 1, 2, 4, 5, 6, 8	50–100	—	1	—	2**
Base 3	základna sloupu	50–100	3	—	3	—
	rameno 3,5,8,10,11,12	<50	—	1	—	2*
	rameno 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	rameno 11, 12	50–100	—	2	—	4**
	rameno 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	rameno 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**

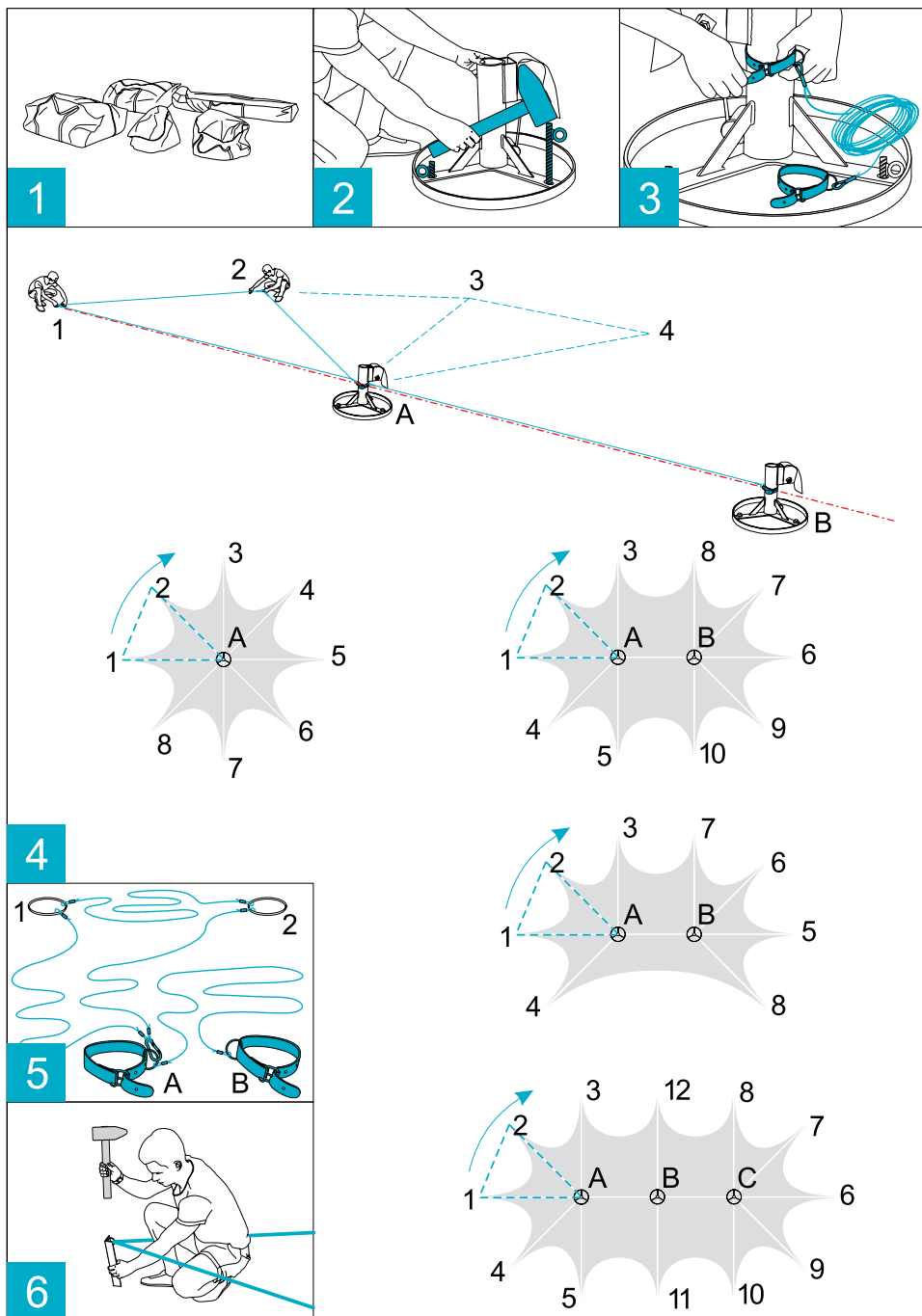
* Je standardní součástí stanu.

** Není standardní součástí stanu.

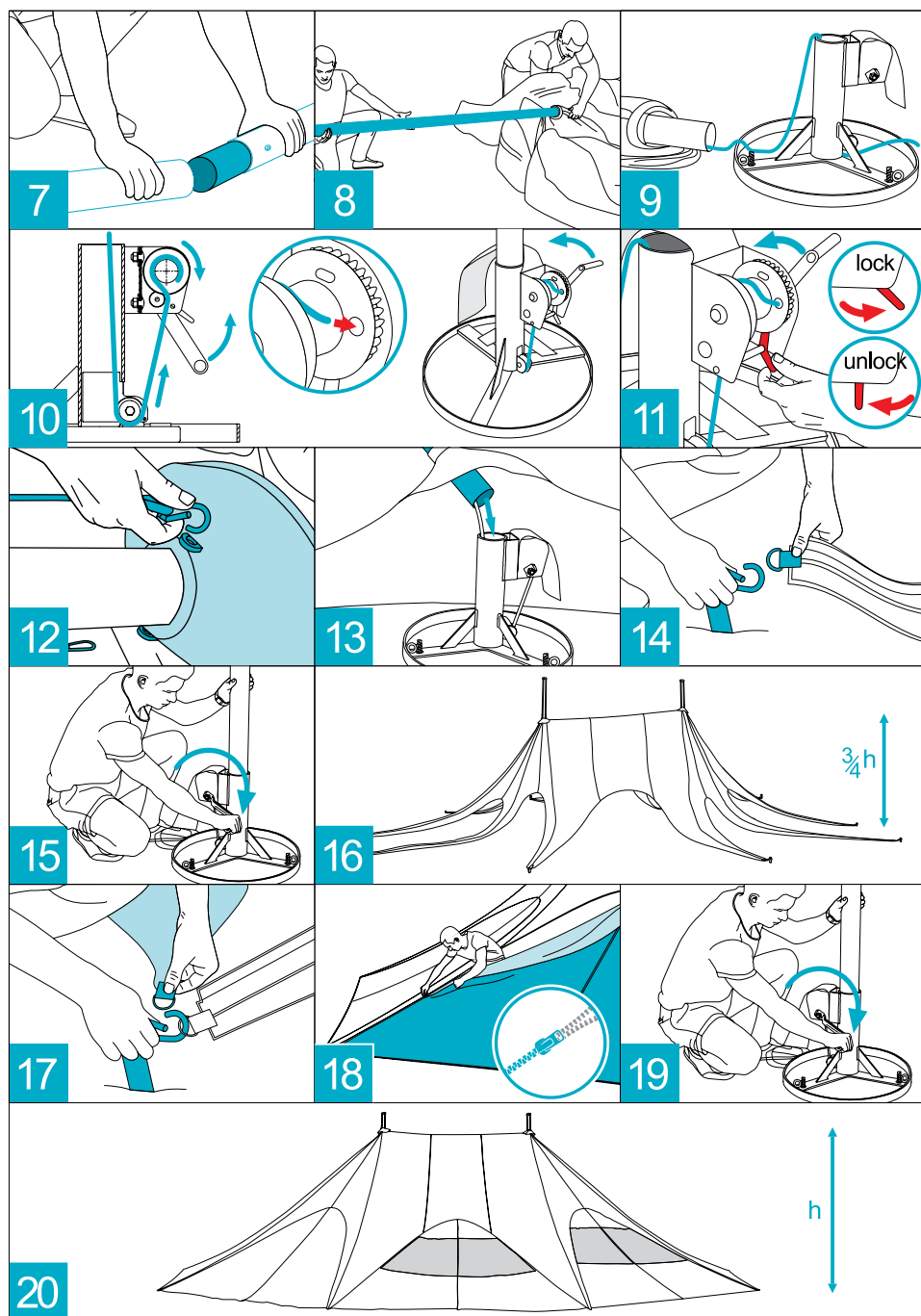
*** Hilti HSA-R M6x85 40/30 – nabízen např. firmou Hilti ČR spol. s r.o. (www.hilti.cz).

**** Hilti HLC-EC 16x100 – nabízen např. firmou Hilti ČR spol. s r.o. (www.hilti.cz).

Obr. 1. Rozměřování stanu JEHLAN



Obr. 2. Průběh montáže stanu JEHLAN



Na obr. 1 a 2 je představeno rozměrování a průběh montáže stanu se dvěma sloupy s bočními stěnami. V případě menšího nebo většího počtu sloupů je nutné postupovat obdobným způsobem u každého sloupu.

1. Vytáhněte všechny části a zkontrolujte, zda obsah tašek odpovídá seznamu součástí.
2. Umístěte základnu sloupu na rovný povrch a ukotvěte ji k podloží kolíky o délce 460 mm.
3. Ke trubkovému profilu základny upevněte pomocí pásku přípravek pro rozměrování ramen.
4. Pomocí tohoto přípravku vyznačte místa, kde je nutné zatluout kotvy 450 mm: v případě stanu se dvěma a více sloupy vyznačte první místo (1) provázkem v ose sloupů (A, B, C) a roztáhněte jej do trojúhelníku, čímž získáte druhé místo pro kotvu (2). Další místa stanovte přenesením rohu vzniklého trojúhelníku (1) na dříve zatlučenou kotvu (2), kdežto druhý roh trojúhelníku (2) vytýčí další místo pro umístění kotvy (3).
5. Přípravek pro vyměřování vzdálenosti mezi sloupy je vybaven lanky s pásky. Pro vyměřování vzdálenosti kotev od sloupu slouží lanka s kroužky.
6. Na vyznačených místech zatlučte kotvy dlouhé 450 mm.
7. Po rozmístění a zatlučení všech kotev sestavte sloup (sloupy). Věnujte pozornost tomu, aby lanko pro vytahování střechy procházelo středem sloupu.
8. Na sestavený sloup nasuňte střechu.
9. Do trubky základny vložte kousek lanka vyčnívající ze sloupu.
10. Lanko vyjměte zespodu, protáhněte přes kladku a konec lanka zaveďte do otvoru v západkovém mechanismu.
11. Zkontrolujte, zda se západkový mechanismus nachází v poloze „lock“. Západkový mechanismus zajišťuje kliku proti samovolnému uvolnění.
12. Na sloup nasadte „čepičku“. Otvory v „čepičce“ protáhněte očka koruny střechy. K očkům upevněte karabiny s lanky.
13. Sloup nasadte na trubkový profil základny.
14. Ramena stanu zapněte pomocí karabin k dříve vyměřeným a zatlučeným kotvám.
15. Otáčením klikou zvednete střechu.
16. Střechu zvedněte do cca $\frac{3}{4}$ výšky sloupu.
17. Stěny připněte ke karabinkám přidržujícím ramena střechy.
18. Zapněte zipy.
19. Po zapnutí všech stěn zvedněte střechu otáčením kliky, dokud neucítíte odpor. Západkový mechanismus zajistěte PVC páskou.

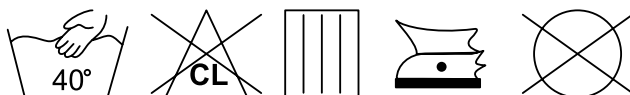
DEMONTÁŽ

1. Odstraňte všechny předměty nacházející se pod stanem.
2. Uvolněte západkový mechanismus (obr. 2, bod 12) do polohy „unlock“, druhou rukou současně přidržujte kliku.
POZOR! Uvolnění kliky bez jejího přidržování může způsobit náraz. Pomalu otáčejte klikou a spouštějte tak střechu do $\frac{3}{4}$ výšky. Západku mechanismu posuňte do polohy „lock“.
3. Odepněte a složte stěny, uschovejte je do tašky.
4. Střechu spusťte zcela dolů.
5. Odpojte ramena stanu od kotev.
6. Vyměte sloup ze základny a odstraňte lanko z mechanismu základny.
7. Stáhněte střechu, složte sloup (sloupy).
8. Kolíky základny i kotvy ramen vyjměte ze země a zbavte všech nečistot.
9. Všechny části uschovejte do příslušných tašek/obalů.

OŠETŘENÍ POLYESTEROVÉHO MATERIÁLU

1. Chemické čištění je zakázáno.
2. Neperte v pračce.
3. Perte jen ručně - lehce mačkejte, netřete, neždímejte.
4. Čištění povrchu - velmi znečištěná místa jemně omyjte za použití mycí houby.
5. Teplota vody při čištění maximálně 40° C.
6. Druh čistícího prostředku- čistící prostředky určené pro měkké materiály, množství dle návodu.
7. Máchání - 2-3x v teplé vodě + 1x ve studené.
8. Vysychání - s látkou netočte a neždímejte ji.
9. Sušení - ve vertikální poloze při pokojové teplotě, vodu nechejte odkapávat.
10. Žehlení - žehlit lze vnější stranu látky (= bez coatingu), žehlička může mít teplotu maximálně 110° C.
11. Celkové čištění organickými rozpouštědly je zakázáno, stejně jako čištění jednotlivých skvrn. Použité materiály nejsou vůči rozpouštědlům odolné. Nenechte látku nadměrně znečistit. K desinfekci nepoužívejte chlór - nepoužívejte bělidla.
12. Nevystavujte otevřenému ohni. V případě vzplanutí uhasťte oheň vodou, suchým hasicím přístrojem nebo hasicím přístrojem s oxidem uhličitým (ABC nebo BC).

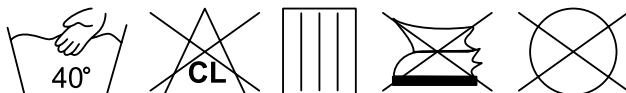
Obrázek 3. Zásady údržby polyesterových textilií



OŠETŘENÍ IMPREGNOVANÉHO MATERIÁLU (EKO KŮŽE, POLYESTEROVÁ LÁTKA POTAŽENÁ VRSTVOU PVC, PVC)

1. Chemické čištění je zakázáno.
2. Neperte v pračce.
3. Perte jen ručně - lehce mačkejte, netřete, neždímejte.
4. Čištění povrchu - znečištěná místa jemně omyjte za použití mycí houby.
5. Teplota vody při čištění - maximálně 40° C.
6. Druh čistícího prostředku - čistící prostředky určené pro syntetické materiály, množství dle návodu.
7. Máchání - 2-3x v teplé vodě + 1x ve studené.
8. Vysychání - s látkou netočte a neždímejte ji.
9. Sušení - ve vertikální poloze při pokojové teplotě, vodu nechejte odkapávat.
10. Žehlení je zakázáno.
11. Celkové čištění organickými rozpouštědly je zakázáno, stejně jako čištění jednotlivých skvrn. Použité materiály nejsou vůči rozpouštědlům odolné. Nenechte látku nadměrně znečistit. K desinfekci nepoužívejte chlór, nepoužívejte bělidla.
12. Nevystavujte otevřenému ohni. V případě vzplanutí uhaste oheň vodou, suchým hasicím přístrojem nebo hasicím přístrojem s oxidem uhličitým (ABC nebo BC).

Obrázek 4. Zásady údržby impregnovaných textilií



Naše společnost si vyhrazuje právo na změnu výše uvedených informací bez předchozího upozornění.

ZALECENIA

1. Uważaj by nie skaleczyć się podczas rozkładania lub składania namiotu.
2. Przed przystąpieniem do rozłożenia namiotu, proszę dokładnie zapoznać się instrukcją montażu.
3. Do montażu i demontażu namiotu potrzeba odpowiednio: jednomasztowego – 2 osób, dwumasztowego – 2 osób, trzymasztowego – 3 osób.
4. Przed złożeniem konstrukcji należy ją dokładnie wyczyścić. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia będące wynikiem wielokrotnego składania/rozkładania zanieczyszczonej konstrukcji.
5. Dach i ściany należy dokładnie wyczyścić i wysuszyć przed spakowaniem do toreb transportowych. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne odbarwienia powstałe na skutek przechowywania wilgotnego oraz zabrudzonego produktu.
6. Przy występujących porywach wiatru należy systematycznie sprawdzać osadzenie wszystkich kotew.
7. Do wyjmowania szpilek i kotew zaleca się używania przyrządu (nie będącego standardowym wyposażeniem namiotu).

BEZPIECZEŃSTWO

1. Namiot JEHLAN nie jest przeznaczony do użytkowania podczas silnego wiatru, śnieżyc, gradobicia, burz, itp.
2. Namiotu nie należy pozostawiać bez nadzoru.
3. Namiot nie jest przystosowany do eksploatacji w warunkach obciążenia śniegiem. W przypadku eksploatacji namiotu w okresie zimowym, należy usuwać śnieg gromadzący się na dachu jeśli warstwa świeżego śniegu osiąga grubość 2 cm.
4. Nasza firma oświadcza, że używane do produkcji namiotów tkaniny poliestrowe oznaczone symbolem OG/FR są trudnopalne, a ich właściwości są zgodne z wymogami normy PN-EN 13501-1.
5. Nasza firma deklaruje, że obliczenia statyczne namiotów JEHLAN Alu (Static) w rozmiarach Mini 1, Mini 2, Mini 3, Base 1, Base 2, Base 2 Stage, Base 3, przeprowadzono wg normy PN-EN 13782:2015-2007 - „Obiekty tymczasowe - Namioty - Bezpieczeństwo” (oryginały obliczeń dostępne w siedzibie firmy MITKO Sp. z o.o.). Namioty mogą być użytkowane w strefie oddziaływania wiatru do 28 m/s (100 km/h) pod warunkiem zabezpieczenia ich przed podmuchami zgodnego z opisany w tabeli 2.
Podczas silniejszego wiatru zaleca się bezwzględne złożenie namiotu (najpierw należy zdemontować ściany, potem złożyć zadaszenie). Uszkodzenia mechaniczne wynikające z niezastosowania się do powyższego zalecenia nie są objęte gwarancją.

Tabela 1. Elementy składowe namiotów JEHLAN Alu (Static)

Elementy namiotu		Ilość sztuk w zestawie						
		Mini 1	Mini 2	Mini 3	Base 1	Base 2	Base 2 Stage	Base 3
Poszycie wykonane z poliestru		1	1	1	1	1	1	1
Maszt namiotu aluminiowy		1	2	3	1	2	—	3
Podstawa masztu		1	2	3	1	2	2	3
Szpilki do mocowania podstawy, długość: 460 mm		3	6	9	3	6	6	9
Końcówka z rolkami na szczyt masztu		1	2	3	1	2	2	3
Linki do podciągania poszycia		1	2	3	1	2	2	3
Kotwy z kątownika stalowego z karabińczykami, długość: 450 mm		8	10	14	8	14	10	18
Młotek 2 kg		1	1	1	1	1	1	1
Wzornik do wyznaczania odległości		1	1	1	1	1	1	1
Torby transportowe (z torbą na ściany)		3 (4)	4 (5)	6 (7)	3 (4)	4 (5)	4 (5)	6 (7)

Tabela 2. Sposoby kotwienia namiotów JEHLAN Alu (Static)

Namiot	Element namiotu (numeracja ramion wg rys. 1, pkt 4)	Prędkość wiatru [km/h]	Podłoże betonowe – ilość mocowań		Podłoże gruntowe – ilość mocowań	
			kotwa Hilti HSA-R***	kotwa Hilti HLC-EC****	szpilka o dł. 460 mm*	kotwa o dł. 450 mm
Mini 1	podstawa masztu	50–100	3	—	3	—
	ramię 1–8	<50	—	1	—	1*
	ramię 1–8	50–100	—	1	—	2**
Mini 2	podstawa masztu	50–100	3	—	3	—
	ramię 1–10	<50	—	1	—	1*
	ramię 1–10	50–100	—	1	—	2**
Mini 3	podstawa masztu	50–100	3	—	3	—
	ramię 11, 12	<50	—	1	—	2*
	ramię 1–10	<50	—	1	—	1*
	ramię 11, 12	50–100	—	2	—	3**
	ramię 1–10	50–100	—	1	—	2**
Base 1	podstawa masztu	50–100	3	—	3	—
	ramię 1–8	<50	—	1	—	1*
	ramię 1–8	50–100	—	1	—	2**
Base 2	podstawa masztu	50–100	3	—	3	—
	ramię 3, 5, 8, 10	<50	—	1	—	2*
	ramię 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	ramię 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	ramię 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**
Base 2 Stage	podstawa masztu	50–100	3	—	3	—
	ramię 3, 7	<50	—	1	—	2*
	ramię 1, 2, 4, 5, 6, 8	<50	—	1	—	1*
	ramię 3, 7	50–100	—	2	—	3**
	ramię 1, 2, 4, 5, 6, 8	50–100	—	1	—	2**
Base 3	podstawa masztu	50–100	3	—	3	—
	ramię 3, 5, 8, 10, 11, 12	<50	—	1	—	2*
	ramię 1, 2, 4, 6, 7, 9	<50	—	1	—	1*
	ramię 11, 12	50–100	—	2	—	4**
	ramię 3, 5, 8, 10	50–100	—	2	—	3**
	ramię 1, 2, 4, 6, 7, 9	50–100	—	1	—	2**

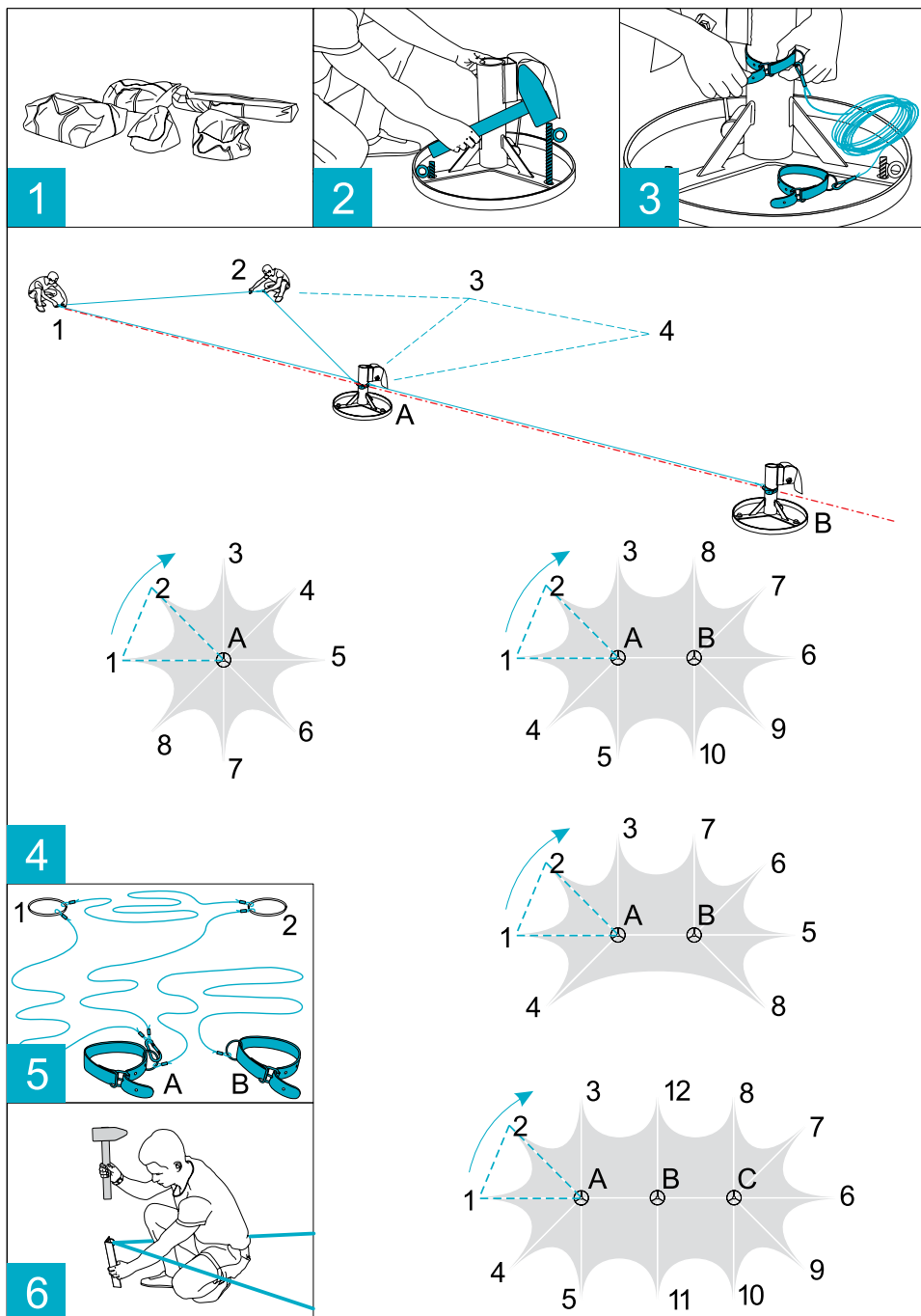
* Standardowe wyposażenie namiotu.

** Akcesorium niebędące standardowym wyposażeniem namiotu – tzw Zestaw bezpieczeństwa.

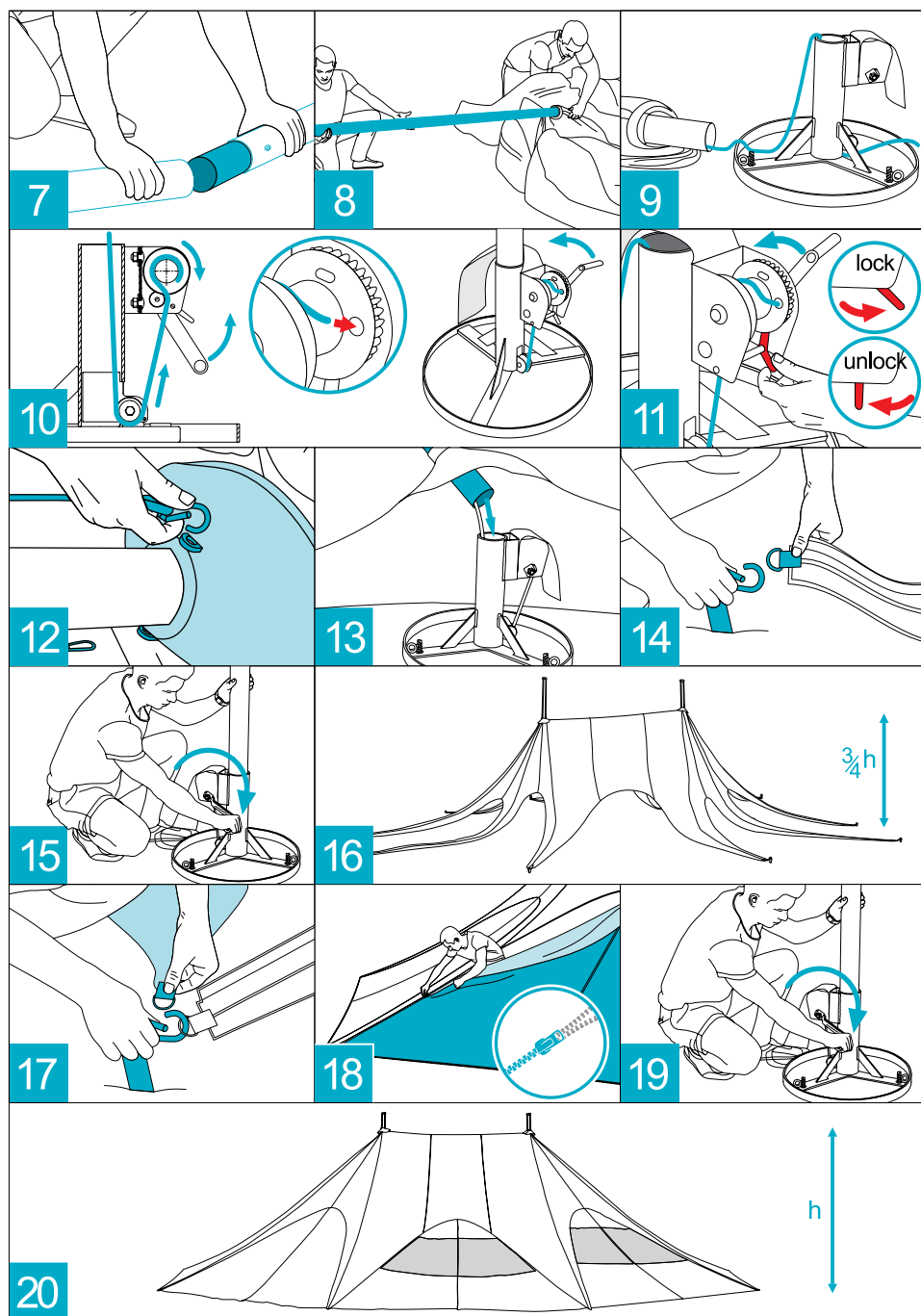
*** Hilti HSA-R M6x85 40/30 – art. oferowany przez Hilti (Poland) Sp. z o.o. (www.hilti.pl)

**** Hilti (śruba oczkowa zamknięta) HLC-EC 16x100 – art. oferowany przez Hilti (Poland) Sp. z o.o.

Rys. 1. Rozmierzanie namiotu JEHLAN



Rys. 2. Przebieg montażu namiotu JEHLAN



MONTAŻ

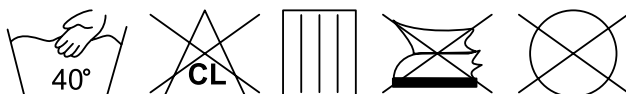
Na rys. 1 i 2 przedstawiono rozmierzanie i przebieg montażu namiotu dwumasztowego ze ścianami. W przypadku mniejszej lub większej ilości masztów, należy postępować podobnie z każdym masztem.

1. Wyciągnij wszystkie elementy i sprawdź czy zawartość toreb jest zgodna z listą części składowych.
2. Ustaw podstawę masztu na płaskiej powierzchni i przytwierdź ją szpilkami o długości 460 mm do podłoża.
3. Na rurze podstawy zapnij pasek wzornika do wyznaczania ramion.
4. Za pomocą wzornika wyznacz miejsca, w których należy wbić kotwy 450 mm. W przypadku namiotów z dwoma i więcej masztami, pierwsze miejsce (1) wyznacz linką na osi symetrii masztów (A, B, C) i rozciągnij ją w trójkąt otrzymując drugie miejsce (2). Kolejne miejsca rozmierz przekładając narożnik trójkąta (1) przyrządu na wcześniej wbitą kotwę (2), natomiast drugi narożnik trójkąta pomiarowego (2) wytyczy następne miejsce na kotwę (3).
5. Wzornik do wyznaczania odległości między masztami, posiada linki z paskami. Do wyznaczania odległości kotew od masztu, służą linki z kółkami.
6. W wyznaczone miejsca wbij kotwy 450 mm.
7. Po wyznaczeniu i wbiciu wszystkich kotew, złóż maszt (maszty). Zwróć uwagę, by linka do wciągania dachu biegła w środku masztu.
8. Na złożony maszt nasuń dach.
9. Włóż do rury podstawy wystający z masztu koniec linki.
10. Wyciągnij od spodu linkę, oprzyj na rolce i wprowadź końcówkę linki do otworu w mechanizmie zapadkowym.
11. Sprawdź, czy mechanizm zapadkowy znajduje się w pozycji „lock”. Mechanizm zapadkowy zabezpiecza korbę przed samowolnym zwolnieniem.
12. Na maszt załóż „czapeczkę”. Przez otwory w „czapeczce” przewlecż uszka korony dachu. Do uszek zapnij karabińczyki z linkami.
13. Osadź maszt w rurze.
14. Zapnij ramiona namiotu za pomocą karabińczyków, do wcześniej rozmierzonych i wbitych kotew.
15. Kręcąc korbą podnieś dach.
16. Dach podnieś do ok 3/4 wysokości masztu.
17. Zapnij ściany do karabińczyków podtrzymujących ramiona dachu.
18. Zaciągnij zamki błyskawiczne.
19. Po zapięciu wszystkich ścian, podnieś dach kręcąc korbą do wyczuwalnego oporu. Mechanizm zapadkowy zabezpiecz pasem PVC.

KONSERWACJA MATERIAŁÓW POWLEKANYCH (POLIESTRU POWLEKANEGO PVC, PVC)

1. Nie wolno czyścić chemicznie.
2. Nie wolno prać w pralce.
3. Prać tylko ręcznie – lekko wygniatać, nie trzeć, nie wykręcać.
4. Zmywanie powierzchniowe – miejsca zabrudzone czyścić gąbką w kąpeli piorącej.
5. Temperatura kąpeli piorącej – maksymalnie 40° C.
6. Rodzaj środka piorącego – środki piorące przeznaczone dla tkanin syntetycznych, w ilościach podanych na opakowaniu.
7. Płukanie – 2-3 razy w ciepłej wodzie i raz w zimnej wodzie.
8. Odwadnianie – nie wirować, nie wykręcać.
9. Suszenie – w pozycji pionowej w temperaturze pokojowej (ociekanie).
10. Nie prasować.
11. Czyszczenie tkanin w rozpuszczalnikach organicznych, jak również zapięcie plam miejscowych jest niedopuszczalne, ponieważ tego typu wykończenie nie jest odporne na rozpuszczalniki. Nie dopuszczać do silnego zabrudzenia. Nie chlorować, nie wybielać.
12. Trzymać z dala od otwartego ognia. W przypadku zapalenia gasić wodą, gaśnicą śniegową lub proszkową (ABC lub BC).

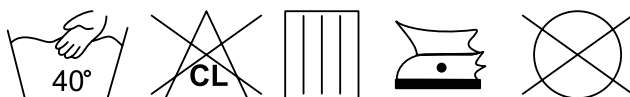
Rys. 4. Zasady konserwacji tkanin powlekanych



KONSERWACJA TKANIN POLIESTROWYCH

1. Nie wolno czyścić chemicznie.
2. Nie wolno prać w pralce.
3. Prać tylko ręcznie – lekko wygniatać, nie trzeć, nie wykręcać.
4. Zmywanie powierzchniowe – miejsca silnie zabrudzone pocierać gąbką.
5. Temperatura kąpieli piorącej – maksymalnie 40° C.
6. Rodzaj środka piorącego – środki piorące przeznaczone dla delikatnych wyrobów, w ilościach podanych na opakowaniu.
7. Płukanie – 2-3 razy w ciepłej wodzie i raz w zimnej wodzie.
8. Odwadnianie – nie wirować, nie wykręcać.
9. Suszenie – w pozycji pionowej w temperaturze pokojowej (ociekanie).
10. Prasowanie – prasować prawą stronę tkaniny (niepowlekaną) żelazkiem rozgrzanym do temperatury 110° C.
11. Czyszczenie tkanin w rozpuszczalnikach organicznych, jak również zapieranie plam miejscowych jest niedopuszczalne, ponieważ tego typu wykończenie nie jest odporne na rozpuszczalniki. Nie dopuszczać do silnego zabrudzenia. Nie chlorować, nie wybielać.
12. Trzymać z dala od otwartego ognia. W przypadku zapalenia gasić wodą, gaśnicą śniegową lub proszkową (ABC lub BC).

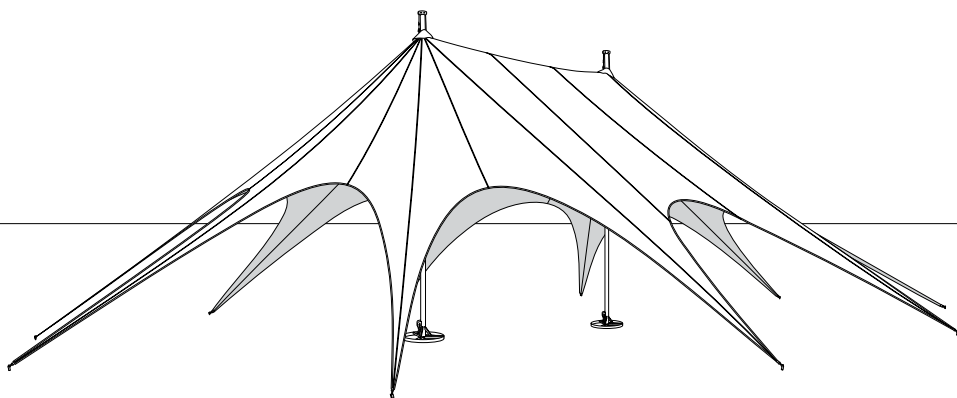
Rys. 3. Zasady konserwacji tkanin poliestrowych



MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • INSTRUKCIJA • NÁVOD • INSTRUKCIJA

JEHLAN Alu (Static) Mini 1, Mini 2, Mini 3

JEHLAN Alu (Static) Base 1, Base 2, Base 2 Stage, Base 3



JEH20170818